



Business Wise

Level A

TRACK 33 * Fees and Expenses

Welcome, everyone. This is your host Jack, and you are listening to another great edition of “Business Wise.” In this section, we’ll introduce you to another business conversation. We hope that by following along, you’ll learn some new English words and expressions that you can use in your daily business life!

This month, you’ll meet Hiroshi, a marketing director for a publishing company. In this conversation, he’ll be talking to his boss, James, about a recent **invoice** that they received from a consulting firm that their company is **currently** doing work with.

.....

TRACK 34 James: Thanks for meeting with me today, Hiroshi. **TRACK 35** I know you’ve got a lot going on, so I’ll make this **brief**.

Hiroshi: Not a problem. What’s on your mind?

TRACK 36 James: The ***finance department** sent over a copy of this invoice from the IWI Group, that consulting firm that we just started working with last month.

Hiroshi: Oh, yes. I just spoke with someone from the company this morning, and they said we should be receiving an invoice from them soon for their first month of work. Is there some kind of problem?

James: Well, I’m not sure. The finance department sent this over because they wanted to make sure the



LISTENING POINTS 今月は、出版社のマーケティング部長を務めるヒロシさんが登場。上司のジェームズに、コンサルティング会社からの高額な請求額に対する説明を求められる。ヒロシは、契約条件やブックツアーの開催などを理由に挙げ、今後高額な請求が来る場合は事前に経理が注意喚起を受けられる仕組みを提案する。ビジネス特有の表現に注意しながら CD の内容を聞き取り、質問に答えよう。(答えはコーナーの最後にあります)

- ① 請求書に添付されているものは何か?
- ② 請求書に含まれている立て替え分の経費の内訳は?

料金と経費

ようこそ、みなさん。ホストのジャックです。お聞きいただいているのは、最新号の“Business Wise”です。このコーナーでは毎号、みなさんに新しいビジネスシーンをご紹介します。これを聞けば、みなさんが日々のビジネス業務で使える新しい語彙や表現をいくつか学べるでしょう!

今月はヒロシという、出版社のマーケティング部長が登場します。今回の会話では、彼が上司のジェームズと、彼らの会社が現在一緒に仕事をしているコンサルティング会社から、先日受け取った請求明細書について話をします。

ジェームズ：今日は来てくれてありがとう、ヒロシ。忙しいだろうから、手短かに済ませよう。

ヒロシ：大丈夫です。何でしょうか？

ジェームズ：財務部が、IWIグループから送られてきた請求明細書のコピーを回送してきたんだよ、先月から我が社と一緒に仕事を始めたあのコンサルティング会社のだ。

ヒロシ：ええ、そうですね。今朝、あちらのスタッフとちょうど話をしましたが、初月分の請求明細書が間もなくこちらに届くだろうと言っていました。何か問題がありますか？

ジェームズ：どうだろうね。財務部は金額が正しいかどうか確認したくて、これを回してきたんだろう。

* fees and expenses

原義的に見ると、feeには、弁護士や医師など一定の専門家から受けたサービスに対して支払う「手数料、報酬」と、受験とか入学とか自分が何かを行うために支払う「料金」の意味があります。expenseは、ある物事のために支払うべき「費用、支出」の意味で、複数形で表すと「(業務を遂行する上で発生する)経費、必要経費」になります。今月の会話は、この2語が違う要素を表していることをしっかり識別して聞いてください。

* finance department

「財務部」と訳しましたが、同種の業務を行う部門にaccounting department「経理部、経理課」があります。企業にこの両部門がある場合には、財務では主として資産・負債・損益・キャッシュフローの管理、資金の調達と運用を行い、経理で予算・原価管理を行うことが多いようです。しかし、1部門しか持たない場合には「経理部」が財務の仕事も兼ねることも多くあります。

invoice 図
請求明細書

currently 圖現在

brief 圖手短な

finance department
財務部、経理部